LEGISLATION
13-VI-1951

GK. L. 2195/1

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 29 juin 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal portant majoration des taux des cotisations pour allocations familiales en faveur des travailleurs salariés", a donné en sa séance du 9 juillet 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e Juni 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verhoging van de bedragen van de bijdragen voor kinderbijslag ten voordele van de loonarbeiders", heeft ter zitting van 9 Juli 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet les modifications de forme suivantes :

1. Rédiger l'alinéa 2 du préambule ainsi qu'il suit :

   "Considérant qu'en vue d'assurer un fonctionnement régulier de la compensation nationale, il y a lieu d'adapter les taux des cotisations capitatives prévus par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 au coefficient de répartition du produit de la cotisation globale de sécurité sociale, destiné aux allocations familiales;".

2. Rédiger la disposition liminaire de l'article 1er ainsi qu'il suit :

   "Article 1er.- Les taux des cotisations journalières prévus à l'article 77 de l'arrêté royal du 19 décembre 1939, sont majorés et portés : ...".

3. Intervertir l'ordre des articles 4 et 5 et rédiger l'article 5 ainsi qu'il suit :

   "Article 4.- Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1950.".

De Raad van State stelt voor, de volgende vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen :

1. Het tweede lid van de inleiding als volgt te stellen :

   "Overwegende dat, met het oog op de regelmatige werking van de nationale compensatie, de bedragen van de hoofdelijke bijdragen bepaald in het koninklijk besluit van 19 December 1939, moeten worden aangepast aan de voor de kinderbijslag bestemde coëfficiënt van omslag van de opbrengst der globale bijdrage van de maatschappelijke zekerheid;".

2. De inleidende bepaling van artikel 1 als volgt te stellen :

   "Artikel 1.- De bedragen van de dagelijkse bijdragen bepaald in artikel 77 van het koninklijk besluit van 19 December 1939 worden verhoogd en gebracht :...".

3. De volgorde van de artikelen 4 en 5 te veranderen en artikel 5 als volgt te stellen :

   "Artikel 4.- Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1950.".

La chambre était composée de

Messieurs : M. SOMERHAUSEN, conseiller d'Etat, président

A. VRANCKX, conseillers d'Etat

G. VAN BUNNEN,

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation

G. DOR,

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

De Heren : raadsheer van State, voorzitter

raadsheren van State

bijzitters van de afdeling wetgeving

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M. SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.